

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 104 (1978)
Heft: 16-17

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La pêche est de nouveau bonne...
grâce à **früwa**



**Installations d'épuration
biologique Früwa** Système Putox

**Séparateurs d'huile,
modèle 1010**

**Décomposition des
émulsions**

**Installations de traitement
des eaux résiduaires
émulsionnées** Système Enviro

Fosses digestives

**Séparateur de
graisse**

Séparateurs d'essence

Station de pompage Système Flygt

Toutes les installations sont conformes aux prescriptions
et assurent un fonctionnement impeccable.

Früwa SA, 1897 Bouveret
Tél. 025/7 53 31 (M. Lienhard)

früwa

Veuillez me documenter sur: _____

Nom: _____

Maison: _____

Adresse: _____

B199

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Rédaction

J.-P. Weibel, ingénieur, rédacteur en chef
W. Peter, ingénieur, rédacteur
Rédaction du « Bulletin technique », tirés à part, renseignements :
Avenue de Cour 27, CH - 1007 Lausanne
Tél. 021/47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Conseil d'administration de la Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Président : R. Schlaginhaufen, ing.
Membres : J.-C. Badoux, ing., prof. ; A. Cogliatti, ing. ;
A. Métraux, ing. ; H. Michel, arch. ; G. Ossola, ing. ;
A. Rivoire, arch. ; A. Schönholzer, ing. ; F. Schwarz, arch. ;
R. Steiger, ing. ; F. Vermeille, ing. ; U. Zürcher, ing.

Abonnements

1 an	Suisse Fr. 72.—	Etranger Fr. 80.—
Sociétaires	» » 65.—	» » 73.—
Prix du numéro	» » 5.—	» » 6.—

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse romande »,
N° 10 - 5775, Lausanne.

Adresser toutes communications concernant abonnement,
vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à
Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne.

La reproduction même partielle du texte et des illustrations
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication
de la source.
Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la
rédaction.

Sommaire de la publication en langue allemande de la SEATU

« Schweizerische Bauzeitung »

Adresse : CH - 8021 Zurich, case postale 630

Numéro 27/28

Stand- und Entgleisungssicherheit bei Zahnradbahnen.
Von *Gaston Borgeaud*, Winterthur 535
(I. Teil, mit einer Zusammenstellung sämtlicher Be-
zeichnungen und Symbole, die auch für die Fortset-
zungen des Artikels gelten.)
Nekrologe : *Max von Tobel* 552

Numéro 29

Immissionsschutz- oder Umweltschutzgesetz ?
**Eine Tagung der Fachgruppe für Raumplanung und
Umwelt des SIA in Bern**
Von *Kurt Meyer* 553
Der neue Entwurf zu einem Umweltschutzgesetz. Von
Thomas Fleiner, Marly 554
Wichtige Elemente im neuen Bundesgesetz. Von
Bruno Böhlen, Bern 561
Der Gesetzesentwurf aus der Sicht der Zementindu-
strie. Von *Hans Stamm*, Wildegg 564
Standpunkt der Umweltschutzkreise. Von *Bernhard
Wehrli*, Zürich 566